La UGR organiza un webinar sobre el doblaje y la caracterización de los personajes de La casa de papel, dentro de las actividades de la Alianza Arqus

17/02/2021

Actualidad

Cuando traducimos para el **doblaje**, traducimos diálogos. Según los guionistas, un diálogo debe ser útil y debe expresar lo que las imágenes no consiguen expresar. Así, el diálogo tendría tres funciones: una función de acción, una de información y otra de caracterización. Los diálogos de caracterización dan algunas pistas sobre quiénes son los personajes, sobre su personalidad… En esta conferencia, se abordarán los **retos de traducción que presenta la caracterización de los distintos personajes** con algunos ejemplos tomados de la serie española La casa de papel.

Seguir leyendo

Copyright© 2024 Universidad de Granada